

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 268

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

48. sējums
2005. gada 13. oktobris

Saturs	I	<i>Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta</i>	
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1664/2005 (2005. gada 12. oktobris), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenuatsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem	1
	★	Komisijas Regula (EK) Nr. 1665/2005 (2005. gada 12. oktobris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 314/2002, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus kvotu sistēmas piemērošanai cukura nozarē	3
	II	<i>Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta</i>	
		EIROPAS EKONOMISKĀ ZONA	
		EEZ kopīgā komiteja	
	★	EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 76/2005 (2005. gada 10. jūnijs), ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)	5
	★	EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 77/2005 (2005. gada 10. jūnijs), ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)	7
	★	EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 78/2005 (2005. gada 10. jūnijs), ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)	8
	★	EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 79/2005 (2005. gada 10. jūnijs), ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) un XX pielikumu (Vide)	10
	★	EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 80/2005 (2005. gada 10. jūnijs), ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)	12
	★	EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 82/2005 (2005. gada 10. jūnijs), ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)	13

(Turpinājums nākamajā lapā)

★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 83/2005 (2005. gada 10. jūnijs), ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)	15
★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 84/2005 (2005. gada 10. jūnijs), ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika)	17
★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 85/2005 (2005. gada 10. jūnijs), ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika)	19
★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 86/2005 (2005. gada 10. jūnijs), ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika)	21
★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 87/2005 (2005. gada 10. jūnijs), ar ko groza EEZ līguma XXII pielikumu (Uzņēmējdarbības tiesības)	23
★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 88/2005 (2005. gada 10. jūnijs), ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību konkrētās jomās, kas nav četras brīvības	24
★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 89/2005 (2005. gada 10. jūnijs), ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav ietvertas četrās pamatbrīvībās	25

Paziņojums lasītājiem

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1664/2005

(2005. gada 12. oktobris),

ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenuatsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievēdumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 13. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 12. oktobrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 386/2005 (OV L 62, 9.3.2005., 3. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2005. gada 12. oktobra Regulai, ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	052	53,1
	204	54,8
	999	54,0
0707 00 05	052	85,6
	999	85,6
0709 90 70	052	99,5
	999	99,5
0805 50 10	052	77,6
	382	63,3
	388	66,4
	528	64,9
	999	68,1
0806 10 10	052	81,1
	400	215,8
	999	148,5
0808 10 80	388	80,5
	400	99,8
	512	71,9
	528	11,2
	720	48,5
	800	163,1
	804	75,4
0808 20 50	999	78,6
	052	91,8
	388	56,8
	720	83,0
	999	77,2

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 750/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 12. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1665/2005**(2005. gada 12. oktobris),****ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 314/2002, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus kvotu sistēmas piemērošanai cukura nozarē**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

1) Minētā panta 4. punktu groza šādi:

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

a) trešo daļu aizstāj ar šādu tekstu:

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura tirgu kopīgo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 15. panta 8. punktu,

“Datus par daudzumiem, kas norādīti pirmās daļas c) un d) apakšpunktā un otrās daļas a) un b) apakšpunktā, iegūst no Eiropas Kopienas Statistikas biroja datu bāzēm, un, ja dati par kādu tirdzniecības gadu ir nepilnīgi, tie attiecas uz pēdējiem pieejamiem 12 mēnešiem. Daudzumus, kas saražoti saskaņā ar režīmu ieviešana pārstrādei vai izvešana pārstrādei, neņem vērā”;

tā kā:

(1) Komisijas Regulas (EK) Nr. 314/2002⁽²⁾ 6. panta 4. punktā ir precizēts, kā noteikt Regulas (EK) Nr. 1260/2001 15. pantā minēto cukura, izoglīkozes un inulīna sīrupa daudzumu, ko realizē Kopienas iekšējam patēriņam.

b) pievieno šādu daļu:

(2) Caurskatāmības un skaidrības labad jāprecizē šā aprēķina atsevišķi aspekti un jo īpaši jāņem vērā pārpalikuma krājumi, kas minēti Komisijas 2005. gada 31. maija Regulā (EK) Nr. 832/2005 par cukura, izoglīkozes un fruktozes pārpalikuma daudzumu noteikšanu Čehijā, Igaunijā, Kiprā, Latvijā, Lietuvā, Ungārijā, Maltā, Polijā, Slovēnijā un Slovākijā⁽³⁾.

“Pirmās daļas a) apakšpunktā un otrās daļas c) apakšpunktā minētie daudzumi ietver pārpalikuma daudzumus, kas minēti Komisijas Regulas (EK) Nr. 832/2005 1. pantā (*) un intervences krājumus, kuri izveidoti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 7. pantu.

(*) OV L 138, 1.6.2005., 3. lpp.”

(3) Jāņem vērā arī intervences krājumi, lai novērtētu krājumus tirdzniecības gada sākumā un beigās un Kopienas tirgū pieejamo cukura daudzumu.

2) Minētā panta 5. punktu groza šādi:

(4) Tādēļ ir jāgroza Regula (EK) Nr. 314/2002.

a) pirmajai daļai pievieno d) un e) apakšpunktu:

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

“d) pamatproduktu daudzumus, kas izteikti kā baltais cukurs un par ko minētā tirdzniecības gada laikā piešķirtas ražošanas kompensācijas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 7. panta 3. punktu;

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

e) pārtikas atbalstu.”;

1. pants

b) otro daļu svītro.

Regulas (EK) Nr. 314/2002 6. pantu groza šādi.

2. pants

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

⁽²⁾ OV L 50, 21.2.2002., 40. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 38/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 13. lpp.).

⁽³⁾ OV L 138, 1.6.2005., 3. lpp.

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 12. oktobrī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

EIROPAS EKONOMISKĀ ZONA EEZ KOPĪGĀ KOMITEJA

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 76/2005

(2005. gada 10. jūnijs),

ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, kas grozīts ar protokolu, ar ko pielāgo Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, turpmāk tekstā – “Līgums”, un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma II pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2005. gada 11. marta Lēmumu Nr. 43/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Komisijas 2004. gada 14. oktobra Direktīva 2004/104/EK, ar ko tehnikas attīstībai pielāgo Padomes Direktīvu 72/245/EEK par radio traucējumiem (elektromagnētiskā saderība) autotransportā un ar ko izdara grozījumus Padomes Direktīvā 70/156/EEK par dalībvalstu likumu tuvināšanu attiecībā uz autotransporta un tā piekabju tipizāciju ⁽²⁾, kas labota ar OV L 56, 2.3.2005., 35. lpp., ir jāiekļauj Līgumā,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma II pielikuma I nodaļu groza šādi.

- 1) Ar šādu ievilkumu papildina 1. punktu (Padomes Direktīva 70/156/EEK):

“— **32004 L 0104:** Komisijas 2004. gada 14. oktobra Direktīva 2004/104/EK (OV L 337, 13.11.2004., 13. lpp.), kas labota ar OV L 56, 2.3.2005., 35. lpp.”;

- 2) Ar šādu ievilkumu papildina 11. punktu (Padomes Direktīva 72/245/EEK):

“— **32004 L 0104:** Komisijas 2004. gada 14. oktobra Direktīva 2004/104/EK (OV L 337, 13.11.2004., 13. lpp.), kas labota ar OV L 56, 2.3.2005., 35. lpp.”;

⁽¹⁾ OV L 198, 28.7.2005., 45. lpp.

⁽²⁾ OV L 337, 13.11.2004., 13. lpp.

3) Ar šādu pielāgojumu papildina 11. punktu (Padomes Direktīva 72/245/EEK):

Šā līguma vajadzībām direktīvas noteikumus pielāgo šādi.

Ar šādu tekstu papildina I pielikuma 5.2 punktu:

“IS Islandei
FL Lihtenšteinai
16 Norvēģijai”;

4) Šādu punktu iekļauj aiz 45.ze punkta (Komisijas Lēmums 2004/90/EK):

“45.zf **32004 L 0104**: Komisijas 2004. gada 14. oktobra Direktīva 2004/104/EK, ar ko tehnikas attīstībai pielāgo Direktīvu 72/245/EEK par radio traucējumiem (elektromagnētiskā saderība) auto-transportā un ar ko izdara grozījumus Padomes Direktīvā 70/156/EEK par dalībvalstu likumu tuvināšanu attiecībā uz autotransporta un tā piekabju tipizāciju (OV L 337, 13.11.2004., 13. lpp.), kas labota ar OV L 56, 2.3.2005., 35. lpp.”.

2. pants

Direktīvas 2004/104/EK teksts islandiešu un norvēģu valodā, ko publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ pielikumā, ir autentisks.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2005. gada 11. jūnijā ar noteikumu, ka EEZ Apvienotajai komitejai ir sniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2005. gada 10. jūnijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā —
priekšsēdētājs
Richard WRIGHT

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 77/2005

(2005. gada 10. jūnijs),

ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, kas grozīts ar protokolu, ar ko pielāgo Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, turpmāk tekstā – “Līgums”, un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma II pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2005. gada 29. aprīļa Lēmumu Nr. 58/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Komisijas 2003. gada 14. augusta Regula (EK) Nr. 1452/2003, ar ko saglabā Padomes Regulas (EEK) Nr. 2092/91 6. panta 3. punkta a) apakšpunktā paredzēto atkāpi attiecībā uz dažu sugu sēklām un veģetatīvās pavairošanas materiālu un paredz procedūras noteikumus un kritērijus attiecībā uz minēto atkāpi ⁽²⁾, ir jāiekļauj Līgumā,

IR NOĻĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma II pielikuma XII nodaļā aiz 54.zzp punkta (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 2065/2003) iekļauj šādu punktu:

“54.zzq **32003 R 1452**: Komisijas 2003. gada 14. augusta Regula (EK) Nr. 1452/2003, ar ko saglabā Padomes Regulas (EEK) Nr. 2092/91 6. panta 3. punkta a) apakšpunktā paredzēto atkāpi attiecībā uz dažu sugu sēklām un veģetatīvās pavairošanas materiālu un paredz procedūras noteikumus un kritērijus attiecībā uz minēto atkāpi, (OV L 206, 15.8.2003., 17. lpp).”

2. pants

Regulas (EK) Nr. 1452/2003 teksts islandiešu un norvēģu valodā, ko publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ pielikumā, ir autentisks.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2005. gada 11. jūnijā ar noteikumu, ka EEZ Apvienotajai komitejai ir sniegti visi paziņojumi saskaņā ar 103. panta 1. punktu (*).

4. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2005. gada 10. jūnijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā —
priekšsēdētājs
Richard WRIGHT

⁽¹⁾ OV L 239, 15.9.2005., 36. lpp.

⁽²⁾ OV L 206, 15.8.2003., 17. lpp.

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 78/2005

(2005. gada 10. jūnijs),

ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, kas grozīts ar protokolu, ar ko pielāgo Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, turpmāk tekstā – “Līgums”, un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma II pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2005. gada 29. aprīļa Lēmumu Nr. 62/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Komisijas 2004. gada 27. septembra Direktīva 2004/97/EK, ar kuru groza Komisijas Direktīvu 2004/60/EK attiecībā uz termiņiem ⁽²⁾, ir jāiekļauj Līgumā.
- (3) Komisijas 2005. gada 19. janvāra Direktīva 2005/2/EK, ar kuru groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK, lai iekļautu *Ampelomyces quisqualis* un *Gliocladium catenulatum* kā aktīvās vielas ⁽³⁾, ir jāiekļauj Līgumā.
- (4) Komisijas 2005. gada 19. janvāra Direktīva 2005/3/EK, ar kuru groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK, lai iekļautu imazosulfuronu, laminarīnu, metoksifenoziātu un s-metolahloru kā aktīvās vielas ⁽⁴⁾, ir jāiekļauj Līgumā.

IR NOĻĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma II pielikuma XV nodaļu groza šādi.

- 1) Ar šādiem ievilkumiem papildina 12.a punktu (Padomes Direktīva 91/414/EEK):

— **32005 L 0002**: Komisijas 2005. gada 19. janvāra Direktīva 2005/2/EK (OV L 20, 22.1.2005., 15. lpp.),

— **32005 L 0003**: Komisijas 2005. gada 19. janvāra Direktīva 2005/3/EK (OV L 20, 22.1.2005., 19. lpp.).”

- 2) Šādu tekstu pievieno 12.a punkta (Komisijas Direktīva 2004/60/EK) 49. ievilkumā:

“...kas grozīts ar:

— **32004 L 0097**: Komisijas 2004. gada 27. septembra Direktīvu 2004/97/EK (OV L 301, 28.9.2004., 53. lpp.).”

2. pants

Direktīvu 2004/97/EK, 2005/2/EK un 2005/3/EK teksti islandiešu un norvēģu valodā, ko publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ pielikumā, ir autentiski.

⁽¹⁾ OV L 239, 15.9.2005., 44. lpp.

⁽²⁾ OV L 301, 28.9.2004., 53. lpp.

⁽³⁾ OV L 20, 22.1.2005., 15. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 20, 22.1.2005., 19. lpp.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2005. gada 11. jūnijā ar noteikumu, ka EEZ Apvienotajai komitejai ir sniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2005. gada 10. jūnijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā —

Priekšsēdētājs

Richard WRIGHT

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 79/2005

(2005. gada 10. jūnijs),

ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) un XX pielikumu (Vide)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, kas grozīts ar protokolu, ar ko pielāgo Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, turpmāk tekstā – “Līgums”, un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma II pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2005. gada 11. marta Lēmumu Nr. 36/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Līguma XX pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2005. gada 11. marta Lēmumu Nr. 43/2005 ⁽²⁾.
- (3) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Direktīva 2004/42/EK, ar ko ierobežo gaistošo organisko savienojumu emisijas, kuras rada organisko šķīdinātāju izmatošana noteiktās krāsās, lakās un transportlīdzekļu galīgās apdares materiālos, un ar ko groza Direktīvu 1999/13/EK ⁽³⁾, ir jāiekļauj Līgumā,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Šādu punktu iekļauj aiz Līguma II pielikuma XVII nodaļas 8. punkta (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 94/63/EK):

“9. **32004 L 0042:** Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Direktīva 2004/42/EK, ar ko ierobežo gaistošo organisko savienojumu emisijas, kuras rada organisko šķīdinātāju izmatošana noteiktās krāsās, lakās un transportlīdzekļu galīgās apdares materiālos, un ar ko groza Direktīvu 1999/13/EK (OV L 143, 30.4.2004., 87. lpp.).

Šā līguma mērķiem minētās direktīvas noteikumos veic šādu pielāgojumu:

3. panta 4. punktā pēc vārda “spēkā” iekļauj formulējumu “un Islandei 36 mēnešus pēc II pielikumā noteiktā datuma, lai izlietotu Islandes krājumus.”

2. pants

Līguma XX pielikuma 21.ab punktu (Padomes Direktīva 1999/13/EK) papildina ar šādu tekstu:

“, kas grozīts ar:

— **32004 L 0042:** Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Direktīvu 2004/42/EK (OV L 143, 30.4.2004., 87. lpp.).”

⁽¹⁾ OV L 198, 28.7.2005., 30. lpp.

⁽²⁾ OV L 198, 28.7.2005., 45. lpp.

⁽³⁾ OV L 143, 30.4.2004., 87. lpp.

3. pants

Direktīvas 2004/42/EK teksts islandiešu un norvēģu valodā, ko publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ pielikumā, ir autentisks.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2005. gada 11. jūnijā ar noteikumu, ka EEZ Apvienotajai komitejai ir sniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

5. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2005. gada 10. jūnijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā —
priekšsēdētājs
Richard WRIGHT

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 80/2005

(2005. gada 10. jūnijs),

ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, kas grozīts ar protokolu, ar ko pielāgo Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, turpmāk tekstā – “Līgums”, un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma II pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2004. gada 24. septembra Lēmumu Nr. 128/2004 ⁽¹⁾.
- (2) Komisijas 2003. gada 11. decembra Ieteikums 2003/887/EK par eirokodu ieviešanu un izmantošanu būvdarbos un nesošajās konstrukcijās ⁽²⁾ ir jāiekļauj Līgumā,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma II pielikuma XXI nodaļā pēc 3. punkta (C/62/94/1. lpp.: Komisijas paziņojums) iekļauj šādu punktu:

“4. **32003 H 0887**: Komisijas 2003. gada 11. decembra Ieteikums 2003/887/EK par eirokodu ieviešanu un izmantošanu būvdarbos un nesošajās konstrukcijās (OV L 332, 19.12.2003., 62. lpp.).”

2. pants

Ieteikuma 2003/887/EK teksts islandiešu un norvēģu valodā, ko publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ pielikumā, ir autentisks.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2005. gada 11. jūnijā ar noteikumu, ka EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

4. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2005. gada 10. jūnijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā —
priekšsēdētājs
Richard WRIGHT

⁽¹⁾ OV L 64, 10.3.2005., 53. lpp.

⁽²⁾ OV L 332, 19.12.2003., 62. lpp.

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 82/2005**(2005. gada 10. jūnijs),****ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)**

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kā tas grozīts ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, turpmāk tekstā "Līgums", un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma XIII pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2005. gada 29. aprīļa Lēmumu Nr. 68/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 881/2004 (2004. gada 29. aprīlis) par Eiropas Dzelzceļa aģentūras izveidošanu ⁽²⁾, kas labota ar OV L 220, 21.6.2004., 3. lpp., mērķis ir palielināt dzelzceļa sistēmas savstarpējo izmantojamību un attīstīt kopēju pieeju drošībai Eiropas dzelzceļu sistēmā.
- (3) Aģentūras darbība var ietekmēt dzelzceļa savstarpējas izmantojamības un drošības līmeni Eiropas Ekonomikas zonā.
- (4) Regula (EK) Nr. 881/2004, kas labota ar OV L 220, 21.6.2004., 3. lpp., tādēļ būtu jāiekļauj Līgumā, lai EBTA valstis varētu neierobežoti piedalīties Eiropas Dzelzceļa aģentūrā,

IR NOĻĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma XIII pielikumu groza, kā noteikts šā lēmuma pielikumā.

*2. pants*Regulas (EK) Nr. 881/2004 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ pielikumā, ir autentisks.*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā 2005. gada 11. jūnijā, ja EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

*4. pants*Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2005. gada 10. jūnijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā —
priekšsēdētājs
Richard WRIGHT

⁽¹⁾ OV L 239, 15.9.2005., 57. lpp.⁽²⁾ OV L 164, 30.4.2004., 1. lpp.

(*) Konstitucionālās prasības ir norādītas.

PIELIKUMS

Līguma XIII pielikumā aiz 42.e punkta (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/49/EK) iekļauj šādu tekstu:

“42f. **32004 R 0881**: Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 881/2004 (2004. gada 29. aprīlis) par Eiropas Dzelzceļa aģentūras izveidošanu (OV L 164, 30.4.2004., 1. lpp. Labotā versija publicēta OV L 220, 21.6.2004., 3. lpp.).

Regulas noteikumus šā līguma vajadzībām pielāgo šādi:

- a) ja turpmāk tekstā nav noteikts citādi un neskarot Līguma 1. protokolu, terminu “dalībvalsts(–is)” un citus terminus saistībā ar valsts iestādēm, kas izmantoti regulā, saprot tādējādi, ka tie papildus regulā piešķirtajai nozīmei ietver arī EBTA valstis un to valsts iestādes. Piemēro 1. protokola 11. punktu;
- b) attiecībā uz EBTA valstīm aģentūra, cik un kad tas ir lietderīgi, palīdz EBTA Uzraudzības iestādei vai, attiecīgā gadījumā, Pastāvīgajai komitejai veikt to attiecīgos uzdevumus;
- c) aģentūras izveidotajā darba grupā jābūt atbilstīgai EBTA valstu pārstāvībai;
- d) regulas 23. pantam pievieno šādu daļu:

“Attiecībā uz aģentūru un tās darbiniekiem EBTA valstis piemēro Protokolu par Eiropas Kopienu privilēģijām un imunitāti un attiecīgos noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar minēto protokolu.”;

- e) regulas 24. pantam pievieno šādu punktu:

“5. Atkāpjoties no Eiropas Kopien Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 12. panta 2. punkta a) apakšpunkta, EBTA valstu valstspiederīgos, kam ir visas pilsoņu tiesības, var nodarbināt, pamatojoties uz līgumu, kas noslēgts ar aģentūras izpilddirektoru.”;

- f) regulas 25. panta 2. punkta b) apakšpunktā vārdkopu “Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai” aizstāj ar vārdkopu “Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un EBTA Uzraudzības iestādei”;

- g) regulas 26. pantam pievieno šādu punktu:

“5. EBTA valstis pilnībā piedalās valdes darbā, un tām valdē ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstīm, izņemot balsstiesības.”;

- h) regulas 33. pantam pievieno šādu punktu:

“4. Kad tiek veiktas pārbaudes vizītes EBTA valstī, Aģentūra nosūta ziņojumu arī EBTA Uzraudzības iestādei.”;

- i) regulas 37. panta 1. punktam pievieno šādu tekstu:

“Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1049/2001 (2001. gada 30. maijs) par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (*) šīs regulas piemērošanas nolūkā attiecas arī uz jebkuriem aģentūras dokumentiem saistībā ar EBTA valstīm.

(*) OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.”;

- j) regulas 38. pantam pievieno šādu punktu:

“10. EBTA valstis piedalās Kopienas finansālajos ieguldījumos, kas minēti 2. punkta pirmajā ievilkumā. Šim nolūkam *mutatis mutandis* piemēro 82. panta 1. punkta a) apakšpunktā un Līguma 32. protokolā noteikto kārtību.”

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 83/2005

(2005. gada 10. jūnijs),

ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, kas grozīts ar protokolu, ar ko pielāgo Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, turpmāk tekstā "Līgums", un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma XIII pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2005. gada 29. aprīļa Lēmumu Nr. 68/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Komisijas 2004. gada 9. decembra Direktīva 2004/111/EK, ar ko piekto reizi tehnikas attīstībai pielāgo Padomes Direktīvu 94/55/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz bīstamo kravu pārvadāšanu pa autoceļiem ⁽²⁾, ir jāiekļauj Līgumā.
- (3) Komisijas 2004. gada 13. decembra Direktīva 2004/112/EK, ar ko tehnikas attīstībai pielāgo Padomes Direktīvu 95/50/EK par vienotu kārtību, kādā pārbauda bīstamo kravu pārvadāšanu pa autoceļiem ⁽³⁾, ir jāiekļauj Līgumā,

IR NOĻĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma XIII pielikumu groza šādi.

- 1) Ar šādu ievilkumu papildina 17.e punktu (Padomes Direktīva 94/55/EK):

— **32004 L 0111:** Komisijas 2004. gada 9. decembra Direktīva 2004/111/EK (OV L 365, 10.12.2004., 25. lpp.)."

- 2) Ar šādu ievilkumu papildina 17.d punktu (Padomes Direktīva 95/50/EK):

— **32004 L 0112:** Komisijas 2004. gada 13. decembra Direktīva 2004/112/EK (OV L 367, 14.12.2004., 23. lpp.)."

2. pants

Direktīvas 2004/111/EK un Direktīvas 2004/112/EK teksti islandiešu un norvēģu valodā, ko publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ pielikumā, ir autentiski.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2005. gada 11. jūnijā ar noteikumu, ka EEZ Apvienotajai komitejai ir sniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

⁽¹⁾ OV L 239, 15.9.2005., 57. lpp.

⁽²⁾ OV L 365, 10.12.2004., 25. lpp.

⁽³⁾ OV L 367, 14.12.2004., 23. lpp.

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2005. gada 10. jūnijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā —
priekšsēdētājs
Richard WRIGHT

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 84/2005

(2005. gada 10. jūnijs),

ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, kas grozīts ar protokolu, ar ko pielāgo Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, turpmāk tekstā "Līgums", un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma XXI pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2005. gada 29. aprīļa Lēmumu Nr. 69/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Komisijas 2005. gada 6. janvāra Regula (EK) Nr. 13/2005, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1177/2003 attiecībā uz Kopienas statistiku par ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC) attiecībā uz sekundārajiem mērķa mainīgajiem lielumiem par "sociālo līdzdalību" ⁽²⁾, ir jāiekļauj Līgumā.
- (3) Šis lēmums nav jāattiecina uz Lihtenšteinu,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma XXI pielikumā aiz 18.o punkta (Komisijas Regula (EK) Nr. 28/2004) iekļauj šādu punktu:

"18.p **32005 R 0013**: Komisijas 2005. gada 6. janvāra Regula (EK) Nr. 13/2005, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1177/2003 par Kopienas statistiku par ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC) attiecībā uz sekundārajiem mērķa mainīgajiem lielumiem par "sociālo līdzdalību" (OV L 5, 7.1.2005., 5. lpp.).

Regulas noteikumus šā līguma vajadzībām pielāgo šādi:

Šī regula neattiecas uz Lihtenšteinu."

2. pants

Regulas (EK) Nr. 13/2005 teksts islandiešu un norvēģu valodā, ko publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ pielikumā, ir autentisks.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2005. gada 11. jūnijā ar noteikumu, ka EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

⁽¹⁾ OV L 239, 15.9.2005., 59. lpp.⁽²⁾ OV L 5, 7.1.2005., 5. lpp.

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2005. gada 10. jūnijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā —
priekšsēdētājs
Richard WRIGHT

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 85/2005

(2005. gada 10. jūnijs),

ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, kas grozīts ar protokolu, ar ko pielāgo Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, turpmāk tekstā – “Līgums”, un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma XXI pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2005. gada 29. aprīļa Lēmumu Nr. 69/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Komisijas 2005. gada 26. janvāra Regula (EK, *Euratom*) Nr. 116/2005 par PVN atmaksu personām, kas nav nodokļu maksātājas, un nodokļa maksātājiem par to darbībām, kas atbrīvotas no nodokļa, lai piemērotu Padomes Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1287/2003 par to, kā saskaņot nacionālo kopienākumu tirgus cenās ⁽²⁾, ir jāiekļauj Līgumā.
- (3) Šis lēmums nav jāattiecina uz Lihtenšteinu,

IR NOĻĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma XXI pielikumā aiz 19.q punkta (Padomes Regula (EK) Nr. 1222/2004) iekļauj šādu punktu:

“19.r **32005 R 0116**: Komisijas 2005. gada 26. janvāra Regula (EK, *Euratom*) Nr. 116/2005 par PVN atmaksu personām, kas nav nodokļu maksātājas, un nodokļa maksātājiem par to darbībām, kas atbrīvotas no nodokļa, lai piemērotu Padomes Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1287/2003 par to, kā saskaņot nacionālo kopienākumu tirgus cenās (OV L 24, 27.1.2005., 6. lpp.).

Regulas noteikumus šā līguma vajadzībām pielāgo šādi:

Šī regula neattiecas uz Lihtenšteinu.”

2. pants

Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 116/2005 teksts islandiešu un norvēģu valodā, ko publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ pielikumā, ir autentisks.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2005. gada 11. jūnijā ar noteikumu, ka EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

⁽¹⁾ OV L 239, 15.9.2005., 59. lpp.⁽²⁾ OV L 24, 27.1.2005., 6. lpp.

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2005. gada 10. jūnijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā —
priekšsēdētājs
Richard WRIGHT

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 86/2005

(2005. gada 10. jūnijs),

ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, kas grozīts ar protokolu, ar ko pielāgo Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, turpmāk tekstā – “Līgums”, un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma XXI pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2005. gada 29. aprīļa Lēmumu Nr. 69/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 12. janvāra Regula (EK) Nr. 184/2005 par Kopienas statistiku attiecībā uz maksājumu bilanci, starptautisko pakalpojumu tirdzniecību un ārvalstu tiešajiem ieguldījumiem ⁽²⁾ ir jāiekļauj Līgumā.
- (3) Šis lēmums nav jāattiecina uz Lihtenšteinu,

IR NOĻĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma XXI pielikumā aiz 19.r punkta (Komisijas Regula (EK, *Euratom*) Nr. 116/2005) iekļauj šādu punktu:

“19.s **32005 R 0184**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 12. janvāra Regula (EK) Nr. 184/2005 par Kopienas statistiku attiecībā uz maksājumu bilanci, starptautisko pakalpojumu tirdzniecību un ārvalstu tiešajiem ieguldījumiem (OV L 35, 8.2.2005., 23. lpp.).

Regulas noteikumus šā līguma vajadzībām pielāgo šādi:

Šī regula neattiecas uz Lihtenšteinu.”

2. pants

Regulas (EK) Nr. 184/2005 teksts islandiešu un norvēģu valodā, ko publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ pielikumā, ir autentisks.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2005. gada 11. jūnijā ar noteikumu, ka EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

⁽¹⁾ OV L 239, 15.9.2005., 59. lpp.⁽²⁾ OV L 35, 8.2.2005., 23. lpp.

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2005. gada 10. jūnijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā —
priekšsēdētājs
Richard WRIGHT

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 87/2005
(2005. gada 10. jūnijs),
ar ko groza EEZ līguma XXII pielikumu (Uzņēmējdarbības tiesības)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, kas grozīts ar protokolu, ar ko pielāgo Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, turpmāk tekstā – “Līgums”, un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma XXII pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2005. gada 29. aprīļa Lēmumu Nr. 71/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Komisijas 2005. gada 4. februāra Regula (EK) Nr. 211/2005, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1725/2003, ar ko pieņem noteiktus starptautiskos grāmatvedības standartus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1606/2002 attiecībā uz Starptautiskajiem finanšu pārskatu standartiem (SFPS) 1 un 2 un Starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (SGS) Nr. 12, 16, 19, 32, 33, 38 un 39 ⁽²⁾, ir jāiekļauj Līgumā,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma XXII pielikuma 10.ba punktu (Komisijas Regula (EK) Nr. 1725/2003) papildina ar šādu ievilkumu:

“— **32005 R 0211:** Komisijas 2005. gada 4. februāra Regula (EK) Nr. 211/2005 (OV L 41, 11.2.2005., 1. lpp).”

2. pants

Regulas (EK) Nr. 211/2005 teksts islandiešu un norvēģu valodā, ko publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ pielikumā, ir autentisks.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 20 dienā pēc tā pieņemšanas ar noteikumu, ka EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

4. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2005. gada 10. jūnijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā —
priekšsēdētājs
Richard WRIGHT

⁽¹⁾ OV L 239, 15.9.2005., 62. lpp.

⁽²⁾ OV L 41, 11.2.2005., 1. lpp.

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 88/2005

(2005. gada 10. jūnijs),

ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību konkrētās jomās, kas nav četras brīvības

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kā tas grozīts ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, turpmāk tekstā "Līgums", un jo īpaši tā 86. un 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma 31. protokols ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2004. gada 16. decembra Lēmumu Nr. 183/2004 ⁽¹⁾.
- (2) Ir lietderīgi paplašināt Līguma Līgumslēdzēju pušu sadarbību, aptverot Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 2241/2004/EK (2004. gada 15. decembris) par vienotu Kopienas sistēmu kvalifikāciju un kompetences pārskatāmībai (*Europass*) ⁽²⁾.
- (3) Tādēļ būtu jāgroza Līguma 31. protokols, lai šī paplašinātā sadarbība varētu sākties 2005. gada 1. janvārī,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Līguma 31. protokola 4. panta 2.k punktam pievieno šādu ievilkumu:

— **32004 D 2241:** Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 2241/2004/EK (2004. gada 15. decembris) par vienotu Kopienas sistēmu kvalifikāciju un kompetences pārskatāmībai (*Europass*) (OV L 390, 31.12.2004., 6. lpp.)."

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā vienu dienu pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas EEZ Apvienotajai komitejai saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

To piemēro no 2005. gada 1. janvāra.

3. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2005. gada 10. jūnijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā —

priekšsēdētājs

Richard WRIGHT

⁽¹⁾ OV L 133, 26.5.2005., 48. lpp.⁽²⁾ OV L 390, 31.12.2004., 6. lpp.

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 89/2005

(2005. gada 10. jūnijs),

ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav ietvertas četrās pamatbrīvībās

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, kas grozīts ar protokolu, ar ko pielāgo Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, turpmāk tekstā – “Līgums”, un jo īpaši tā 86. un 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma 31. protokols tika grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2002. gada 27. septembra Lēmumu Nr. 135/2002 ⁽¹⁾.
- (2) Ir lietderīgi paplašināt Līgumslēdzēju pušu sadarbību, iekļaujot Padomes 2004. gada 20. decembra Lēmumu 2005/12/EK, ar ko groza Lēmumu 1999/847/EK attiecībā uz Kopienas rīcības programmas civilās aizsardzības jomā paplašināšanu ⁽²⁾.
- (3) Tādēļ jāgroza līguma 31. protokols, lai šī paplašinātā sadarbība varētu sākties no 2005. gada 1. janvāra,

IR NOĻĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma 31. protokola 10. panta 8. punkta b) apakšpunkta trešajam ievilkumam (Padomes Lēmums 1999/847/EK) pievieno šādu tekstu:

“, kurš grozīts ar:

- **32005 D 0012:** Padomes 2004. gada 20. decembra Lēmumu 2005/12/EK, ar ko groza Lēmumu 1999/847/EK attiecībā uz Kopienas rīcības programmas civilās aizsardzības jomā paplašināšanu (OV L 6, 8.1.2005., 7. lpp.).”

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas EEZ Apvienotajai komitejai saskaņā ar līguma 103. panta 1. punktu (*).

To piemēro no 2005. gada 1. janvāra.

3. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2005. gada 10. jūnijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā —
priekšsēdētājs

Richard WRIGHT

⁽¹⁾ OV L 336, 12.12.2002., 36. lpp.

⁽²⁾ OV L 6, 8.1.2005., 7. lpp.

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

PAZIŅOJUMS LASĪTĀJIEM

EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 81/2005 tika anulēts pirms pieņemšanas un to npublicē.